



ISSN: 1817-6798 (Print)

Journal of Tikrit University for Humanities

available online at: <http://www.jtuh.tu.edu.iq>
**JTUH**  
 جامعة تكريت للعلوم الإنسانية  
 An article of Tikrit University for Humanities

M. Dr.. Zayad Ali Abdullah  
 Saleh Al-Ajili

\* Corresponding author: E-mail :  
 Zayad.a.abdulla@tu.edu.iq  
 ٠٧٧٠٨٤٤٣٠٠٠

**Keywords:**

occupation  
 Antioch  
 Crusaders

**ARTICLE INFO****Article history:**

Received 4 Jan. 2021  
 Accepted 17 Feb 2021  
 Available online 10 Aug 2022

**E-mail**

[journal.of.tikrit.university.of.humanities@tu.edu.iq](mailto:journal.of.tikrit.university.of.humanities@tu.edu.iq)  
 E-mail : [adxxx@tu.edu.iq](mailto:adxxx@tu.edu.iq)

Journal of Tikrit University for Humanities

## The Fall of Antioch at the Hands of the Crusaders in the Year (490 AH - 1097 AD) A Comparative Study between Contemporary European and Arab Sources (Botros Todibod and Ibn al- Qalani as an example).

**A B S T R A C T**

This study aims to identify the point of view of the Crusader historian Boutros Todibud, one of the early Frankish historians accompanying the first Frankish campaign towards Muslim countries, and the view of the Arab historian Ibn al-Qalansi about the Crusaders, and to find out the reality of the siege of Antioch and its fall into the hands of the Crusaders, as well as, to look and analyze the visions, views and news between the two parties, which they presented as a knock-on response away from the whims and nervousness. This study focused on addressing the military aspects of Muslims from different angles, and showed part of the war battles that took place between Muslims and Franks during the siege of Antioch, revealed the losses that occurred in both groups, beside the hostile view of Muslims and the shortcomings of the Arabic novel compared to the Crusader novel. The importance of this study also comes with a detailed disclosure of the reality of Muslims and their leaders, and the answers of their different lives, and constitutes a comprehensive picture of them from the initial sources of Franks accompanying the campaign, as eyewitnesses who provided accurate details that can contribute to enriching information about Muslims during the crusade against Antioch, and creating a clear ground on which to lean to the scholars of this campaign.

© 2022 JTUH, College of Education for Human Sciences, Tikrit University

DOI: <http://dx.doi.org/10.25130/jtuh.29.8.1.2022.11>

احتلال أنطاكية من قبل الصليبيين سنة ( ٤٩٠ هـ - ١٠٩٧ م ) دراسة مقارنة بين المصادر الأوروبية  
 والعربية المعاصر ( بطرس توديبود وابن القلانسي أمودجاً )

م.د زياد علي عبدالله صالح العجيلي / جامعة تكريت / كلية التربية للعلوم الانسانية

**الخلاصة:**

تهدف هذه الدراسة إلى التعريف على وجهة نظر المؤرخ الصليبي بطرس توديبود أحد مؤرخي الصليبيين

الأوائل المرافقين للحملة الصليبية الأولى نحو بلاد المسلمين، ونظرة المؤرخ العربي ابن القلانسي عن الصليبيين، والوقوف على واقع الأحداث التي جرت حول المدينة من حصارها واحتلالها والأحداث التي تليها حتى تأسيس ثاني كياناتها الصليبية في الشرق الإسلامي حصار مدينة أنطاكية وسقوطها بأيدي الصليبيين، كذلك النظر وتحليل الرؤى ووجهات النظر والأخبار بين الطرفين و التي قدموها كرد بعيد عن الأهواء والعصبية. وقد ركزت هذه الدراسة على معالجة الجوانب العسكرية للمسلمين من زواياها المختلفة، وبينت جانبا من المعارك الحربية التي وقعت بين المسلمين والصليبيين أثناء حصار أنطاكية، وكشفت عن الخسائر التي وقعت في كلا الفريقين، وبينت كذلك النظرة العدائية للمسلمين، كما بينت جوانب النقص في الرواية العربية مقارنة بالرواية الصليبية. كما تأتي أهمية هذه الدراسة بالكشف التفصيلي لواقع المسلمين وقادتهم ، وجوانب حياتهم المختلفة ، وتشكل صورة شاملة لهم من مصادر الصليبيين الأولية المرافقين للحملة ، كشهود عيان اذ قدموا تفاصيل دقيقة يمكن أن تسهم في إثراء المعلومات عن المسلمين في أثناء الحملة الصليبية على أنطاكية، وتكوين أرضية واضحة يتكئ عليها دارسو هذه الحملة.

### المقدمة

كان احتلال أنطاكية سنة ١٠٩٧ ميلادي على يد الصليبيين مفاجأة كبيرة للغرب والشرق آنذاك على حد سواء، وذلك لصعوبتها الجغرافية والعسكرية، إذ تحيط بها الأسوار العالية والجبال الشاهقة والأحواض المائية، كما أن السلاجقة في سورية والجزيرة كانوا أكثر عدداً و عدة.

وتناولت في هذه الدراسة احتلال أنطاكية من قبل الصليبيين سنة ( ٤٩٠هـ-١٠٩٧م)، من خلال المصادر الإسلامية واللاتينية المعاصرة لها، وقد مثل المؤرخ ابن القلانسي نموذجاً للمصادر الإسلامية لتلك الحقبة، وعكس نظرة المسلمين ومدى إدراكهم لخطورة التوسع الصليبي على أرضهم باعتباره معاصراً ومراقباً لها عن كذب بحكم منصبه كرئيس الديوان الإنشاء ورئيس لديوان الخراج في مدينة دمشق، فاطلع على العديد من الوثائق الرسمية، وكان قريباً من الأحداث المرتبطة بالحملة الصليبية على أنطاكية، فسجل بعض أحداثها وما نتج عنها من تأسيس إمارة أنطاكية، في كتابه المذيل تاريخ دمشق"، بالمقابل مثل بطرس توديبور (١٠٩٨م) المصادر اللاتينية المعاصرة للحملة الصليبية، وعكس توديبور النظرة الصليبية للأحداث فكان نموذجاً للمؤرخين الكنسيين بحكم مرافقته الحملة وراهباً فرصد في كتابه "تاريخ الرحلة إلى بيت المقدس" الحملة على أنطاكية.

وقد وقع اختيارنا على هذا الموضوع لعدة أسباب ، منها : الوقوف على دوافع الغزو الصليبي لأنطاكية ، واهمية أنطاكية للمسلمين والصليبيين على حد سواء، وكذلك حصار المدينة ، وكيف سقطت بيد الصليبيين ، وكان اختيارنا للمؤرخين احدهما لمؤرخ عربي وهو القلانسي الذي كان معاصراً لتلك

الاحداث ، فرصدها بشكل من الايجاز في تاريخه ، والمؤرخ الصليبي توديبور والذي ويعد كتابه من اهم الكتب التي أرخت لحصار أنطاكية ، وهذا الأمر راجع الى كونه مصاحباً للحملة الصليبية على انطاكية.

أما عن المنهج الذي اتبعناه في هذا البحث؛ فإنه يقوم على عدة محاور منها دراسة الأحداث التي ذكرها المؤرخان في مدونتهما اذ كانا شهود عيان على تلك الاحداث والمقارنة بينهما والتركيز على بعض الأحداث المهمة والتي أسهب أحد المؤرخين في ذكرها ومقارنتها مع ما ذكره المؤرخ المقابل له وتحليل ذلك ومحاولة ذكر أسباب تغافل المؤرخين عن بعض الأحداث وهل كان متعمد ذلك أم لا.

وقد حاولنا تقسيم هذا البحث إلى عدة مباحث وخاتمة، إذ تناولنا في المبحث الأول سيرة المؤرخين الذاتية ( ابن القلانسي وبطرس توديبور )، وتكوينهما الثقافي فضلاً عن ظروف وفاتهما وعلاقتهم مع قادة الحملة في الجانب الإسلامي والصليبي، أما في المبحث الثاني قد تناولنا دوافع الغزو الصليبي لانطاكية وموقعها الجغرافي وتأثيرها الديني، أما في المبحث الثالث فد تناولت حصار المدينة واحتلالها من قبل الصليبيين وما ترتب عليها من نتائج وصولاً إلى الخاتمة.

## المبحث الاول

### مكانة مدينة انطاكيا

#### أولاً: التسمية

سميت مدينة أنطاكية نسبة إلى أنطاكية بنت الروم بن اليفن بن سام بن نوح<sup>(١)</sup> عليه السلام، وقد قيل في المأثورات الشعبية: " كل شيء عند العرب من قبل الشام فهو أنطاكية "<sup>(٢)</sup>. ولقد اختلف مؤرخو العصور القديمة في أصل كلمة أنطاكية، إذ نسبها بعضهم إلى انطيوخوس هو والد سلوقس<sup>(٣)</sup>، وقال البعض نسبة إلى انطيوخوس<sup>(٤)</sup> الابن، إذ إن انطيوخوس والد سلوقس، وكذلك اسم ولده، لذلك التمس الأمر على مؤرخو العصور الوسطى من المسلمين والأوربيين<sup>(٥)</sup>، ونسب أكثرهم المدينة إلى انطيوخوس الابن وأعدوه مؤسس المدينة، والأرجح أن نسبة التسمية إلى سلوقس الأب وليس الابن، إذ كانت عادة سلوقس إطلاق أسماء عائلته ومنهم (أمه وزوجته) على أسماء المدن التي أنشأها في بلاد الشام<sup>(٦)</sup>، وذكر المسعودي أن انطيوخس هو مؤسس مدينة أنطاكية سنة (٣٢٢ ق.م)<sup>(٧)</sup>.

ولقد ورد ذكر أنطاكية في القرآن الكريم في موضعين باسم قرية تارة، واسم مدينة تارة أخرى، ففي سورة الكهف وردت تسمية قرية<sup>(٨)</sup> في قصة الجدار الذي أراد أن ينقض فسميت قرية بقوله تعالى: ﴿فَانطَلَقَا حَتَّى إِذَا آتَا أُمَّةً قَرْيَةً﴾<sup>(٩)</sup>، وسماها تبارك وتعالى في آخر القصة بالمدينة حيث قال: ﴿وَأَمَّا

الْجِدَارُ فَكَانَ لِعَلَامِينَ يَمِينٍ فِي الْمَدِينَةِ ﴿<sup>(١٠)</sup>﴾ . وذكر فيه أبو الحسن الهروي أن بها قبر الحبيب النجار، الذي أنزل الله تعالى فيه، قوله<sup>(١١)</sup> : ﴿وَجَاءَ مِنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ﴾<sup>(١٢)</sup> .

### ثانياً: دوافع الغزو الصليبي لمدينة أنطاكية

احتلت أنطاكية مكانة هامة في الخطط العسكرية الأولى لغزو الصليبية ، وعول قادة الغزو على احتلالها وما لها من نتائج عظيمة وكبيرة، وفعلاً كان تأثير سقوطها مؤلماً جداً في الأوساط الإسلامية سواء على المستوى الرسمي أو الشعبي، ويكفي أنه كان مدعاة لتشكيل أول تحالف للممالك والإمارات الإسلامية لرد العدوان الصليبي وتخليص أنطاكية من الاحتلال<sup>(١٣)</sup> .

ومن بين أهم الدوافع هي :-

#### أ- الدافع السياسي

تقع أنطاكية في الطرف الشمالي الغربي من سورية على نهر العاصي، وتبعد نحو ١٢ ميلاً عن البحر المتوسط<sup>(١٤)</sup> ، وتضم هذه المنطقة سلاسل جبلية منيعة تقرب في حافاتها من البحر، فضلاً عن وقوعها على الطرف الجنوبي الغربي من سهل (العمق) في شمال سورية ، حيث يرتبط البر بالبحر عند مجرى نهر العاصي<sup>(١٥)</sup> الذي ينحرف عند الحدود الجنوبية لهذا السهل ليواصل مجراه ماراً بواد بين ( جبل اللكام )<sup>(١٦)</sup> و( الجبل الأقرع )<sup>(١٧)</sup> ليصب في البحر المتوسط، ولضمان منفذ بحري لهذا الموقع أسس ( سلوقس ) ميناء البحري سلوقية نسبة إليه والذي يقع شمال من مجرى نهر العاصي على خمسة أميال، وبذلك وفر لموقعه الجديد أساساً جغرافياً مزدوجاً بين البر والبحر<sup>(١٨)</sup> ، وكانت أنطاكية ملتقى الطرق الممتدة من الفرات إلى البحر المتوسط، ومن أواسط الشام إلى آسيا الصغرى. فأصبحت المدينة تمثل قاعدة جديدة لسلوقس في الطرف الشمالي الغربي من سورية الذي يضم معبراً مهماً دارت على أرضه معارك حاسمة في التاريخ حول التنافس على السيادة بين الفرس واليونانيين<sup>(١٩)</sup> .

تميزت أنطاكية عن جاراتها من المدن بما اشتملت عليه من مزايا إقليمية، فكان موقعها يمثل رقعة مستطيلة يحف بها من الغرب الشاطئ الأيسر لنهر العاصي، حيث تطل على البحر المتوسط، ويحيط بها من الجنوب والشرق جبل (سيليبوس) (حبيب النجار)<sup>(٢٠)</sup> الذي يوفر لها الحماية والاطمئنان، فضلاً عن الأسوار الهائلة التي تحيط بالمدينة<sup>(٢١)</sup> .

## ب- الدافع الاقتصادي

تمتعت أنطاكية - منذ إنشائها - بموقع حيوي من الناحية التجارية، فقد كانت قاعدة تجارية للجزء الشمالي الغربي لسورية ، وغدت مركزاً تجارياً رئيسياً في شرق البحر الأبيض المتوسط، وكانت مركزاً لالتقاء طرق التجارة البرية التي كانت تربط البحر المتوسط بشمال العراق، كما أصبحت أنطاكية مركزاً لالتقاء طرق التجارة القادمة من مصر إلى جنوب جبال الأناضول، وقد منحت صلاحية نهر العاصي للملاحة أهمية تجارية خاصة لأنطاكية، وبهذا أصبحت أنطاكية قاعدة التجمع التجارية الواردة من آسيا وأوروبا، والتي يتم نقلها من أنطاكية إلى مينائها في سلوقية والسويدية<sup>(٢٢)</sup>.

وقد دعم مركز أنطاكية تجارياً شبكة من الطرق البرية، ومن هذه الطرق طريق يصلها بسلوقية<sup>(٢٣)</sup> محاذية للضفة اليمنى لنهر العاصي، ويلتقي هذا الطريق طريقاً رئيسياً يصل مصر مع جنوب الأناضول، وهناك طريق ثان بري يصل شمال أنطاكية بمدينة حلب حيث يتلاقى بالطرق البرية الأخرى داخل سورية ، وهناك طريق ثالث يصل جنوب أنطاكية عبر جبال النصيرية فيمتد إلى اللاذقية الواقعة على ساحل البحر الأبيض المتوسط ، ويلتقي هذا الطريق طريقاً ساحلياً، أما الطريق الرابع فيمتد من قرب أخدود نهر العاصي ويصل أنطاكية بمدينة أفامية والجهات الشرقية والجنوبية من سورية<sup>(٢٤)</sup>.

وقد تمتعت أنطاكية بهذه الأهمية التجارية منذ إنشائها حتى العصر البيزنطي، فقد ظلت الطرق الرومانية القديمة المشهورة التي تمر بها صالحة لمسير قوافل التجارة حتى العصر البيزنطي<sup>(٢٥)</sup>، وبالرغم من فتح المسلمين لأنطاكية في الفترة ما بين ١٥هـ / ٦٣٨م و ٣٥٩هـ / ٩٦٩م ، فإن البيزنطيين حاولوا بعد استيلائهم مرة أخرى على أنطاكية - في الفترة ما بين ٣٥٩هـ / ٩٦٩م وحتى ٤٧٧هـ / ١٠٨٠م - أن يعيدوا لأنطاكية أهميتها الاقتصادية السابقة ، فعقدوا اتفاقية تجارية مع والي حلب الحمداني المدعو قرعوية نظموا بموجبها التجارة بين أنطاكية وحكام حلب الحمدانيين. ومنحت هذه الاتفاقية السلطات البيزنطية حق مشاركة حكام حلب الحمدانيين في ترتيب تحصيل الرسوم المفروضة على تجارة المرور بين حلب وأنطاكية، وغدت التجارة القادمة من أنطاكية وإليها عبر القسطنطينية قاعدة أساسية للاقتصاد البيزنطي، وأصبحت هذه التجارة وسيلة لتدعيم مركز الدولة البيزنطية اقتصادية سواء في الشرق الإسلامي أو الغرب الأوروبي اللاتيني<sup>(٢٦)</sup>.

## ج- الدافع الديني

فقد كانت أنطاكية أيضاً ذات أهمية روحية وصيت ذائع منذ خلفاء الاسكندر، مما جعلها عزيزة على الوثنية وقبل ظهور المسيحية والاسلام بقرون عديدة، وأورد ابن العديم، عن إدريس بن حسن بن علي الإدريسي المؤرخ، نقلاً عن بعض النصارى أن أول تسمية للمؤمنين بالمسيح عليه السلام

بالمسيحيين ظهرت في مدينة أنطاكية، ثم انتشرت التسمية في باقي البلاد، كما ينسب ابن العديم لبعض تواريخ المسيحية - دون تحديده - أن أنطاكية كانت تدعى أم المدن لأنها كانت من أول البلاد التي ظهر فيها دين المسيح، ويدعم هذا الرأي ماورد في سفر أعمال الرسل : " ودعي التلاميذ مسيحيين في أنطاكية أولاً"<sup>(٢٧)</sup>.

وقد شجع موقع أنطاكية دعاة المسيحية الأوائل على اتخاذها مقراً لتشرها بعيدة عن اضطهاد اليهود. وقامت بها أول كنيسة منظمة ترعى التبشير، وسميت باسم كنيسة القديس بطرس وهو أمير حواربي المسيح عليه السلام وذلك قبل نزوحه إلى روما، وعندما دمر الرومان أورشليم " القدس " سنة ٧٠ م أصبحت أنطاكية هي المتصدرة الوحيدة لزعامة الدين النصراني<sup>(٢٨)</sup>، وكنيسة بطرس بأنطاكية أهمية كبيرة عند النصارى فهي ثالث أهم كنيسة أسسها النصارى، وهي تقع في وسط المدينة، ويقال إن فيها كف النبي يحيى بن زكريا عليهما السلام ، كما أنها أجمل بناء بالرخام عرفته العصور الوسطى<sup>(٢٩)</sup>.

والجدير بالذكر أنه كان يوجد في بلاد الشام - منذ أيام المسيحية الأولى وحتى عصر الحروب الصليبية - ابرشية كهنوتية أحدهما في بيت المقدس والآخر في أنطاكية، يتبع كلا منهما عدد من رؤساء الأساقفة، وكل واحد من هؤلاء يتبعه عدد من الأساقفة، ويشرف بطريك أنطاكية على أربع عشرة أسقفية<sup>(٣٠)</sup>، ومن أهم كنائس أنطاكية - إضافة إلى كنيسة القديس بطرس الواقعة بدير البراغيث عنه باب الفارس - كنيسة أشمونيت خارج سور أنطاكية ، وكنيسة مريم وهي على هيئة مدورة وفخمة البناء حتى إنها كانت تدعى آنذاك إحدى عجائب العالم في العمارة<sup>(٣١)</sup>.

### المبحث الثاني : سيرة المؤرخين

#### أولاً : ابن القلانسي

اسمه ونشأته:

هو أبو يعلى حمزة بن أسد الدين بن علي بن محمد التميمي (المتوفى سنة ٥٥٥ هـ / ١١٦٠م)<sup>(٣٢)</sup>، الشهير بابن القلانسي، والقلانسي نسبة إلى القلنوسة<sup>(٣٣)</sup>، ولد ابن القلانسي في كنف عائلة دمشقية معروفة وغنية، وقد استمر ذكرها في تراجم الأعيان حتى القرن الثامن الهجري/السادس عشر الميلادي، وكانت لها عقارات وأموال<sup>(٣٤)</sup>، وكانت تشغل عدة وظائف منها رئاسة<sup>(٣٥)</sup>، المدينة وكذلك الكتابة في ديوان الجند منهم مؤرخنا ابن القلانسي<sup>(٣٦)</sup>.

وقد تعددت كنى ابن القلانسي؛ فكني في معظم المصادر بأبي يعلى<sup>(٣٧)</sup>، كما كني " بالمسلم"<sup>(٣٨)</sup>، كما لقب ابن القلانسي بعدة ألقاب ارتبطت بوظائفه؛ فلقبه ابن عساكر فلقبه بالعميد<sup>(٣٩)</sup>، ولقبه أبو شامة ( ت ٦٦٥هـ / ١٢٦٦م) بالرئيس<sup>(٤٠)</sup>، أما الذهبي ( ت ٧٤٨هـ | ١٣٧٤م) فأعطاه لقب صاحب العميد، والكاتب، وصاحب التاريخ<sup>(٤١)</sup>.

نشأ ابن القلانسي في بيئة ثقافية أثرت فيه، فتلقى العلوم على غرار معظم أبناء الطبقة العليا في مجتمع دمشق، فدرس الأدب والفقه وعلوم الدين والشريعة، وحظي بثقافة واسعة<sup>(٤٢)</sup>، وكان لنشأة ابن القلانسي الدينية والأدبية دوراً هاماً في إبراز شخصيته الأدبية ذكرها ابن عساكر بقوله: " كان أدبياً له خط حسن ونثر ونظم، وكان فيه تخصص"<sup>(٤٣)</sup>، ويضيف ابن تغري بردي ( ت ٨٧٤هـ): " كان فاضلاً أدبياً مترسلاً"<sup>(٤٤)</sup>.

أما عن عمل ابن القلانسي في التاريخ، فقد عرف بلقب المؤرخ<sup>(٤٥)</sup>، وبين ابن عساكر أنه قد: " صنف تاريخاً للحوادث بعد سنة أربعين وأربعمائة إلى حين وفاته"<sup>(٤٦)</sup>، وهو المؤرخ الوحيد الذي كتب عن وسط بلاد الشام حتى فلسطين في القرن السادس الهجري الثاني عشر الميلادية، إذ كتب عن الحملات الصليبية الأولى والثانية التي بدأت في سنة ( ٤٨٩هـ | ١٠٩٥م)، ويغطي كتابه الفترة الممتدة من ( ٣٦٠ هـ / ٩٧٠ م) وحتى وفاته في سنة ( ٥٥٥هـ | ١١٦٠ م)<sup>(٤٧)</sup>.

### ثانياً : بطرس توديبود

بطرس توديبود قسيس سيفراى Sivray، غير أننا لم نعلم عن حياته إلا القليل<sup>(٤٨)</sup>، فذكر البعض توديبود بصفته من مواطني مدينة كيفراى Sivracensis، وهي مدينة أبرشية بواتيه Poitiers بفرنسا، وبذلك يكون المؤرخ من مواطني بواتيه بفرنسا، وربما رحل إلى الشرق بصحبة مواطنيه الذين كان يقودهم جاستون دي بيرن Gaston de Bearn. وهؤلاء استمروا في تشكيل جزء من قوات ستيفن كونت بلوا وشارتر، وأصبحوا جميعاً في صلب جيش هيو فيرماندوا شقيق ملك فرنسا<sup>(٤٩)</sup>.

ولا يخبرنا مؤرخنا بشئ من هذا، وبطريقة أو بأخرى فقد رحل إلى إيطاليا، ومن المحتمل أنه كان في أمالفي بجنوب إيطاليا تحت إمرة كونت بلوا وروبرت النورماندي حين حمل بوهيمند الصليب، فترك توديبود رئاسة الأول ليلحق بقوات بوهيمند، فمنذ رحيل بوهيمند شرقاً، حيث يظهر الأمير النورماندي في تاريخ توديبود، ويصحب المؤرخ بوهيمند في رحلته خلال أراضي الإمبراطورية البيزنطية، ويبقى ضمن قواته في حصار نيقية<sup>(٥٠)</sup>، وظل مرتبطة به حتى انقسم الصليبيون إلى ثلاثة جيوش بعد سقوط نيقية،

وفي معركة دورليوم، حيث كان بوهيمند وفرقته عرضة لخطر و الإبادة بواسطة السلاجقة وقلج أرسلان<sup>(٥١)</sup>، ثم شارك المؤرخ - وهو ضمن قوات بوهيمند أيضا - في أخطار ومتاعب الحصار الطويل لأنطاكية، ثم شارك في المعارك والحصار ضد كربوغا<sup>(٥٢)</sup> لهم لمدة ستة وعشرين يوما وهم داخل المدينة، وفي إحدى الهجمات التي قام بها الصليبين من داخل المدينة يفقد المؤرخ أحد إخوته، ثم شارك المؤرخ في الانتصار على قوات كربوغا (٢٦ رجب ١٠٩٨ م / ٢٨ رجب ٢٩٢ هـ)<sup>(٥٣)</sup>.

وبقي المؤرخ ضمن قوات بوهيمند وحين أراد الأخير الاستئثار بأنطاكية لنفسه، وأظهر حرصه على ذلك أكثر من حرصه على مواصلة الرحلة إلى بيت المقدس، فنري المؤرخ يغير البطل ويغير الراية، فيترك بوهيمند ليلحق بقوات كونت صنجيل<sup>(٥٤)</sup> الذي قاد بقية الصليبين لتحقيق هدف الحملة المنشود وهو الاستيلاء على مدينة بيت المقدس، وفي معسكر هذا الأخير بدأ توديبود في تدوين تاريخه، وشارك مع كونت صنجيل في كل أعمال الحملة حتي استيلاء الصليبين على المدينة المقدسة<sup>(٥٥)</sup>.

أما كتاب توديبود لم يكن إلا صورة منقولة عن كتاب أعمال الصليبية<sup>(٥٦)</sup>، وما أضافه من العبارات إلى متن أعمال الصليبية، لم تتعد إيراد قصص وحكايات، ليس لها أهمية تاريخية، وأورد توديبود بعض تفاصيل تتعلق بالاستيلاء على بيت المقدس، وهذه التفاصيل ليست إلا من قبيل شرح بعض العبارات الواردة في أعمال الصليبية أو تصويها، وقد فرغ من كتابه قبل سنة ١١١١ م، لأن من الكتاب من أخذ عنه بعد هذا التاريخ<sup>(٥٧)</sup>. ويعتبر توديبود شاهد عيان على عمليات احتلال مدينة انطاكية من واقع مشاركته فيها.

### المبحث الثالث

#### حصار انطاكية من قبل الصليبين

##### أولاً : حصار المدينة

فبعد أن سيطر الصليبيون على أرتاح<sup>(٥٨)</sup>، توجه الجيش الصليبي لفرض الحصار على أنطاكية، لذا انسحبت هذه القوة الكبيرة لنجدة عاصمتها أنطاكية قبل وصول الصليبين لها، وتركت جزءا قليلا منها لتقوم بحراسة جسر الحديد الموصل بين أرتاح وأنطاكية<sup>(٥٩)</sup>.

فيذكر ابن القلانسي أن الأمير ياغي سيان صاحب أنطاكية بعد علمه بخبر قدوم الصليبين نحوه وتوجه وبصحبه الأمير سيمان بن أرتق والأمير بوقا في عساكرهم إلى أنطاكية في نصف شعبان سنة ٤٩٠ هـ، أرسل ولده بالاستصراخ والاستجداء إلى الملك دقاق في دمشق وإلى الأمير جناح الدولة في

حمص لتحصين أنطاكية وإخراج النصارى منها<sup>(٦٠)</sup>. وتزامن ذلك بهجوم فريق كبير من العسكري الصليبي الصليبي يقدر بثلاثين ألفا على مدينة البارة<sup>(٦١)</sup>، الأمر الذي دعا العسكر الدمشقي القوم للدفاع عن المدينة، فتطاردوا وقتل منهم جماعة، ثم توجه العسكر الدمشقي صوب ناحية شيزر لإنجاد ياغي سيان. وتابع الجيش رحلته نحو أنطاكية، وفي طريقهم نزلوا على بغراس<sup>(٦٢)</sup> وأغاروا على أعمال أنطاكية ومن بعدها أرتاح، فهرب بعض أهلها وقتل الباقي<sup>(٦٣)</sup>، ووصل الصليبيين أمام مدينة أنطاكية في شوال ٤٩٠ هـ وشرعوا في محاصرتها فعانى المحاصرين من غلاء سعر الزيت والملح، وغير ذلك، وجعل الإفرنج بينهم وبين أنطاكية خندق لكثرة الغارات عليهم من عسكر أنطاكية<sup>(٦٤)</sup>.

في حين ينقل توديبود معركة ارتاح، فيذكر: "أن الجيش الصليبي وصل قرابة الوادي الذي تقع به مدينة أنطاكية الرائعة ( وادي العاصي )<sup>(٦٥)</sup> وفي عاصمة برد التام، وحين اقتربنا من جسر الحديد ( شمال شرق نهر العاصي )<sup>(٦٦)</sup>، وجد كشافونا، أثناء قيامهم بعمليات الاستطلاع المعتادة، جيشاً تركياً كبيراً جاء لنجدة أنطاكية وقد احتشد لقتالنا. فاندفع رجالنا نحوهم جملة واحدة ودحروا أعدادهم بمهارة فائقة في معركة حاسمة، ولاذ البرابرة بالفرار، وبعد أن كتبت الغلبة لقواتنا على الترك بعون الرب، استولوا على الكثير من الأسلاب والجياد والجمال والبغال والحمير المحملة بالحبوب والنبذ. وبعد فترة وجيزة تحرك جيشنا الرئيسي وأقام معسكرا على ضفاف النهر<sup>(٦٧)</sup>.

ثم يبين توديبود الدور الذي لعبه بوهمند<sup>(٦٨)</sup> لحصار المدينة، فيذكر أن بوهمند سارع بصحبة أربعة آلاف من الفرسان في احتلال الموقع المواجه لبوابة أنطاكية لمنع أي شخص من اغتنام الفرصة ومحاولة الدخول أو الخروج من المدينة. وفي اليوم التالي وصل الصليبيون قبالة أنطاكية وأحكموا حصارهم للمدينة من جهات ثلاث، حيث أعان جبل شديد الانحدار إتمام حصارها من الجهة الرابعة، وعلى الفور سكنوا في الأقاليم المجاورة، حيث عثرنا على الكروم في كل مكان، وحفرأ مليئة بالحبوب، وكانت أشجار التفاح كثيرة الثمار التي حان قطفها، إلى جانب وفرة من الأغذية، وكان الأرمن والسريان، يعرجون إلى معسكرا كل يوم تقريبا بعد أن يتركوا المدينة متظاهرين بالهرب، وكانوا يتفحصون أحوالنا في خبث، ليعرفوا مدي قوتنا ويبلغون الأنطاكيين الملعونين بكل ما تقع عليه أعينهم<sup>(٦٩)</sup>، ويذكر توديبود أنه بعد أن ألم الترك بأحوالنا وعرفوا خططنا، بدأوا ينسلون تدريجيا من أنطاكية ليضايقوا حاجنا في كل مكان، ولم تقتصر هجماتهم الخاطفة على جهة واحدة، إنما قاموا بالهجوم علينا من جهة البحر ومن جهة الجبل<sup>(٧٠)</sup>.

ونستنتج مما سبق: أن الصليبيين استطاعوا أن يلحقوا بالمسلمين عددا من الهزائم، ثم فرضوا حصاراً محكماً على انطاكية، لم يستطع المسلمون فكه أو القضاء عليه، بل على العكس - كما وصف

ابن القلانسي - عانى الأنطاكيين من الجوع والعطش وغلاء الأسعار. ويرسم توديبود حصار انطاكية بكل تفاصيله، على العكس من ابن القلانسي الذي أشار إليه إشارة عابرة، فذكر أن الأرمن والسريان كانوا يتسللون لنقل أخبارهم إلى الأنطاكيين الملعونيين ( على حد قوله ) وهذا يبين مدى تعصبه الديني ووصف توديبور مشكلة تموين الجيوش الصليبية، فيذكر: " أنه قبل حلول عيد الميلاد أخذت الحبوب وكل أنواع الميرة في النفاذ، إلا أننا كنا نخشي الابتعاد عن المعسكر، ولم نعثر على أي طعام في قري المسيحيين، ولم يجرؤ احد على البحث عن الكأ في أراضي المسلمين دون اصطحاب فرقة كبيرة من الجيش، وفي النهاية، عقد قادتنا مجلسا لتحديد الوسيلة التي ينظموا بها، وتقرر تعيين فرقة من الجيش تقوم بمهمة البحث عن الطعام بكل اجتهاد، وتقوم بحماية الجيش الصليبي من كل جانب، بينما تقوم فرقة أخرى بمراقبة العدو عن كثب<sup>(٧١)</sup> .

ويصف توديبود حالهم من قلة المؤون، فيقول: " وهكذا، استبد بنا الياس لأن الترك ضيقوا علينا الخناق في كل مكان، ولم تتوفر الشجاعة لأحد لترك المعسكر، فقد كان خوفنا من العدو شديدا، فقد حاقوا بنا من جانب، ولم يلبثوا أن ضيقوا علينا الخناق من جانب آخر حتي استبد بنا الحزن وشروذ<sup>(٧٢)</sup> .  
الذهن .

وينقل توديبود بعض محاولات المسلمين لفك الحصار عن انطاكية، والتي ألحقت خسائر جسام بالجيش الصليبي، ولكن استطاع الصليبيين في النهاية من حسم الموقف لأنفسهم، فيذكر: " أصاب الحزن بوهيمند وهو يشاهد تراجعنا، أمر كندسطله روبرت ابن جيرار، بصرامة قائلا : " تذكر الحكمة القديمة، وشجاعة أسلافك، وقبل كل شيء كيف كانوا يقاتلون، تقدم، متسلحا بالصليب، مثل أشجع المحاربين المسيحيين، ومثل أكثر الجند حكمة وخبرة، وجه ضرباتك نحو العدو حاملا راية بوهيمند "، وعند رؤية القسم الثاني من جيش الصليبيين علم بوهيمند معمولا بوفاء، انقضوا على الأعداء دفعة واحدة، وكانت عدة الصليبيين سبعمائة مقاتل بينما بلغ عدد الترك خمسة وعشرين ألفا. وصعق الوثنيون من تغير الأحداث، فتشتت صفوفهم، وولوا الأدبار، ليقتفي المسيحيون آثارهم ويدحروهم ويدمروهم حتي جسر<sup>(٧٣)</sup> .  
العاصي .

يستنتج مما سبق: أن توديبود قدم معلومات مهمة عن حصار مدينة انطاكية والمناوشات والأحداث التي صاحبت الحصار، في حين نجد أن ابن القلانسي اختصر تلك الأحداث اختصاراً، ولم يذكر سوى بعض المعلومات اليسيرة، وأغفل العديد من الأحداث والمعارك التي قادها ياغي سيان أمير أنطاكية وقت حصارها، في حين نرى توديبود يفصل أحداث الحصار بنظرة صليبية مسيحية بحتة.

## ثانيا : احتلال المدينة بيد الصليبيين

نظراً للهجمات الخاطفة المتكررة التي نفذها جند أنطاكية على معسكر بوهيموند، الواقع شمال المدينة، قرر قادة الجيوش الصليبية إقامة حصن يقع إلى الشرق من معسكر بوهيموند يمنعهم من تلك الهجمات، وفي هذا الصدد يذكر توديبور أنه بعد إحراز النصر على المسلمين، وانسحب بعضهم إلى خراسان، وبعضهم إلى بلاد المسلمين، كان قادتنا وسادتنا على علم بأن الأنطاكيين قد تحرشوا بنا وحصرونا ليل نهار وأنهم يتربصون بنا في كل مكان يمكنهم منه أن يوقعوا بنا الضرر ويسببوا لنا الإزعاج، لذلك اجتمع الصليبيون وعقدوا مجلسا قرروا فيه : " قبل أن نفقد جيش الرب، فلنشيد قلعة عند المسجد المواجه لباب الجسر، وهناك، ربما أمكننا شل حركة أعدائنا "، وهكذا أجمعوا على أنه مشروع نافع<sup>(٧٤)</sup>.

وفي تلك الأثناء ذهبت قوات "بوهيموند وصنجل" لمرافقة رسل الوزير الفاطمي إلى ميناء السويدية<sup>(٧٥)</sup>، وذلك لحمايتهم نظرا للمخاطر التي كانت تصادف آنذاك كل من يسير في الطريق من أنطاكية إلى السويدية من قبل المدافعين عن أنطاكية، وعندما عادت تلك القوة وهي مصطحبة حجاجاً جدداً ( مقاتلين صليبيين جدد ) قدموا من إيطاليا بسفن انجليزية باغتهم قوات أنطاكية بهجوم شديد عند عودتهم لمعسكرهم عند أنطاكية<sup>(٧٦)</sup>.

وفي هذا الصدد يذكر توديبور وقوع قتال بين الصليبيين والأتراك، فيذكر: " عندما رأى الأتراك هذه التحركات، جهزوا أنفسهم للخروج من أنطاكية في تشكيل قتال، وسرعان ما كروا علينا وكسروا قواتنا ، وأوقعوا بنا كدرة وندما شديدين، وفي اليوم التالي، وكان الترك على علم بتغيب القادة عن الحصار وبذهابهم إلي الميناء، وبناء علي أوامر قائدهم، شنوا هجوماً على المسيحيين القادمين من ميناء السويدية، ولقي حتفه في سبيل المسيح، من لم تسعفه قدماه، وقتل في هذا اليوم مايزيد عن ألف فارس"<sup>(٧٧)</sup>.

ثم صف بطولات بوهمند وجنود المسيح، فيذكر: " أن بوهيمند أتى من طريق مختلف، مطلق العنان لفرسه مع حفنة من الفرسان، وأسرع نحو الفريق المحاصر من الصليبيين، ولما اشتعلنا غضبة لمقتل رجالنا، فقد ابتهلنا باسم عيسي المسيح، تحركنا جبهة واحدة ضد أعدائنا واشتبكتنا معهم في القتال بقلب رجل واحد، ووقف الترك، أعداء الرب وأعدائنا، مذهولين وقد شلهم الخوف، فقد اعتقدوا أنه بإمكانهم دحرنا وذبحنا كما فعلوا مع قوات ريموند وبوهمند"<sup>(٧٨)</sup>.

واستطاع الصليبيون من قلب كفة الحرب من الهزيمة إلى النصر، وكثرة جثث الموتى المسلمين، فيذكر توديبور أنه بعد أن المسلمين تسللوا لدفن جثث الموتى عند المسجد، وعندما وصل انباء دفن

موتي المسلمين للصليبيين، توجهوا للتوجه إلى المسجد الشيطاني ، حيث نبشوا القبور وحطموا النعوش، وأخرجوا الجثث من المقابر، ثم قذفوا بالجثث في حفرة ونقلوا رؤوس الموتى إلي خيامهم، وهكذا عرفوا عدد قتلى المسلمين بدقة، فيما عدا حمولة أربعة جياذ من رؤوس قتلى المسلمين قاموا بنقلها إلي مندوبي أمير القاهرة، الذين كانوا يعسكرون بالقرب من ساحل البحر، وأوقع هذا المنظر في نفوس الترك إكتئاباً وحزناً شديدين، وفي كل يوم، لم يفعلوا شيئاً سوي البكاء والوعويل<sup>(٧٩)</sup>.

نستنتج مما سبق: أن كانت هناك مناوشات ومعارك قوية رصدها توديبور في رحلته المصاحبه للحملة، في حين نجد أغفال واضح من قبل ابن القلانسي للمعارك بين المسلمين والجيش الصليبية المحاصرة لانطاكية. ونجد توديبور يعبر بعبارات دينية صريحة تبين مدى نصره الرب لبوهمند وجنوده.

ويذكر توديبور أن بوهمند في تلك الفترة تعرف على رجل تركي يدعى فيروز<sup>(٨٠)</sup>، وذكر ابن القلانسي أنه أرمني واسمه نيروز<sup>(٨١)</sup>، فيذكر توديبور أن أميراً تركياً قد أصبح على علاقة ودية مع بوهيمند، عرض عليه بوهيمند أن يدخله فيروز إلي أنطاكية، في مقابل ذلك، عرض عليه النورماندي الدخول في المسيحية، مقابل ثروة عظيمة مع أملاك كثيرة. وقبل فيروز هذا العرض، قائلاً: " أتعهد بتسليم ثلاثة من الأبراج التي لدي دون مقابل، وسأسلمها إليه طوعاً في أي ساعة شاء"<sup>(٨٢)</sup>.

وكان بوهمند يريد أنطاكية لنفسه<sup>(٨٣)</sup>، فعرض على القادة الصليبيين أنه سيحتل المدينة وحده، وفي المقابل يمنحونها إياه، ولكن قوبل طلبه بالرفض، وفي هذه الإثناء تواترت أخبار عن اقتراب جيش المسلمين لنجدة أنطاكية، فذكر توديبور عندما علم الصليبيين بقرب جيش المسلمين، اجتمع القادة وقرروا ما يلي: " إذا كان في استطاعة بوهيمند أن يستولي على أنطاكية وحده أو بمساعدة آخرين، فسوف تمنحه إياها طواعية شريطة أن، نسلم ألكسيوس المدينة كما تقتضي العدالة، إذا ما قدم لمساعدتنا، وإذا ما عقد النية على تنفيذ كل ما اتفقنا معه عليه، وكل ماتعهد ووعده بتقديمه لنا . وإذا لم يفعل ذلك، ستكون المدينة من نصيب بوهيمند إلي الأبد"<sup>(٨٤)</sup>.

فأسرع بوهمند إلى صديقه فيروزالخائن، واستطاع بوهمند من دخول المدينة بعد الخيانة، فيصف توديبور هذه الواقعة، فيقول : " واندفعوا - الصليبيين - وأسرع كل منهم نحو البوابة المحددة له دخلوا المدينة، وأعملوا القتل في الترك والمسلمين الذين صادفهم فيما عدا أولئك الذين لجأوا إلى القلعة، وفر بعض الفرسان الأتراك عن طريق البوابات الوسطي نجوا بأرواحهم بالهروب، ولاذ ياغي سيان حاكم أنطاكية بالفرار بصحبة بعض قواده وقد ملأهم الخوف من الصليبيين"<sup>(٨٥)</sup>.

ويذكر ابن القلانسي هذا الحدث، فيقول: "وفي آخر جمادى الأولى سنة ٤٩١ هـ ورد الخبر بأن قوما من أهل أنطاكية من جملة الأمير ياغي سيان من الزرادين<sup>(٨٦)</sup> عملوا على أنطاكية وواطوا الافرنج على تسليمها إليهم لإساءة تقدمت منه في حقهم ومصادرتهم، ووجدوا الفرصة في برج من أبراج البلد، مما يلي الجبل باعوه للافرنج، وأطلعوهم إلى البلد منه في الليل، وصاحوا عند الفجر، فانهزم ويغي سغان، وخرج في خلق عظيم، فلم يسلم منهم شخص، وأما أنطاكية، فقتل منها وأسر وسي من الرجال والنسوان والأطفال ما لا يدركه حصر، وهرب إلى القلعة تقدير ثلاثة آلاف تحصنوا بها، وسلم من كتب الله سلامته<sup>(٨٧)</sup> .

### ثالثا : اعلان الامارة الصليبية.

بعد استيلاء الصليبيين على انطاكية، وصلت الجيوش بقيادة كربوغا، التي ضربت حصاراً شديداً على المدينة، وذكر توديبور أنه وقع قتال شديد بين الصليبيين والمسلمين، وذكر أن المسيحيين استمروا يقاتلون حتي غروب شمس يوم الخميس سنة ٤٩١ هـ داخل وخارج أنطاكية، وقام الترك بذبح الكثيرين من رجالنا، وجرح أرفيدوس توديبود - أخو بطرس توديبور - ثم توفي، وقام أخوه الراهب بدفنه أمام الباب الغربي لكنيسة الحواري المبارك بطرس<sup>(٨٨)</sup> .

وضرب كربوغا حصاراً شديداً على أنطاكية، فيصف توديبور هذا الحصار، فيقول: "وهكذا حصرنا الكفرة أعداء الرب داخل أنطاكية مات الكثيرون منا جوعاً بسبب ارتفاع الأسعار، فقد وصل ثمن رغيف الخبز ببيزنطة ذهبية، ولن أتحدث عن ثمن النبيذ؛ فلم يتوفر منه حتي ملئ قارورة، وكانت الدجاجة الواحدة تباع بخمسين صولدياً، وبيعت البيضة بصولديين، والجوزة ببنس، وكانت ثلاثة أو أربعة حبات من الفاصوليا تساوي بنساً، وكان ثمن العنزة الصغيرة ستون صولدياً، أما أمعاء العنزة الواحدة، فكانت تباع بصولديين!<sup>(٨٩)</sup> .

وعلى الرغم من هذا الوضع الضعيف للصليبيين، فقد استطاع الصليبيين الإيقاع بكربوغا الذي نعتة توديبور بالمتغطرس<sup>(٩٠)</sup>، ووقع القتال بين المسلمين والصليبيين، وهزم المسلمون على الرغم من كثرتهم وقلة الصليبيين، فيذكر ابن القلانسي: "تواصلت الأخبار بصحة ذلك تجمعت عساكر الشام في العدد الذي لا يدركه حصر ولا حزر وقصدوا عمل أنطاكية للإيقاع بعساكر الافرنج فحصرهم حتى عدم القوت عندهم حتى أكلوا الميتة ثم زحفوا وهم في غاية من الضعف إلى عساكر الاسلام وهم في الغاية من القوة والكثرة فكسروا المسلمين وفرقوا جموعهم وانهزم أصحاب الجرد السبق ووقع السيف في الرجال المتطوعين والمجاهدين والمغالبيين في الرغبة في الجهاد وحماية المسلمين في ذلك يوم الثلاثاء السادس من رجب في السنة ٤٩١ هـ"<sup>(٩١)</sup> .

ويصف توديبور هذه المعركة، فيذكر: " وشق جنودنا طريقهم إلى معسكر الترك حيث يكمن جيشهم الرئيسي، وسار الدوق جودفري وكونت الفلاندر وهير فرماندوا بطول ضفتي النهر حيث تتركز قوات الترك، وكانت هذه الفرقة هي أول من يقوم بهجوم منسق ضد قوات كربوغا، وعندما شاهد بقية رجالنا هذا الهجوم ، بادروا بالاندفاع نحو العدو، فصرخ الترك وسائر الوثنيين؛ أما رجالنا، فقد امتطوا جيادهم، وقد التجأوا إلى الرب الواحد الحق، واندفعوا نحو العدو وهكذا، وباسم عيسى المسيح والضريح المقدس اشتبكوا مع الترك في قتال عنيف، وبعون الرب دحر المسيحيون الكفرة<sup>(٩٢)</sup> .

وعندما شاهد الأمير متولي القلعة انهزام المسلمين طلب الاستسلام إلى الصليبية ، وطلب من قائد الصليبية أن يرسل رايته ليرفعها، الذي سارع باستلامها مسروراً، ونصبها بعناية فوق أعلى أبراج القلعة، وطلب فيما بعد علم بوهيمند، الذي سلمه إليه بعد انتهاء المعركة، وتسلم الأمير علم بوهيمند بسرور وفرح بالغين، إلى جانب أنه قام بعقد اتفاقية مع بوهيمند أصبح بمقتضاها في مقدور أولئك الذين يرغبون في اعتناق المسيحية للانضمام إلي القوات النورماندية، أما الذين يرغبون في التوجه إلي خراسان، فهؤلاء يمكنهم الرحيل آمنين مطمئنين، ووافق بوهيمند على طلبات الأمير، وسارع بإحلال رجاله في القلعة، وبعد ذلك بفترة وجيزة تم تعميده الأمير مع أولئك الذين اعترفوا بالمسيح، وأمر بوهيمند برحيل من رفضوا الارتداد عن الإسلام إلى بلاد المسلمين، أما عن المعركة فقد وقعت في الثامن والعشرين من شهر يونيو، الموافق ليلة عيد الحواريين بطرس وبولس، في حكم سيدنا عيسى المسيح له الشرف والمجد إلى الأبد<sup>(٩٣)</sup> .

نستنتج مما سبق: أن توديبور قدم مادة علمية وفيرة عن حصار مدينة أنطاكية والمعارك التي وقعت أثناء هذا الحصار، مروراً بسقوط أنطاكية في يد الصليبيين، وإعلانها إمارة صليبية. في حين أغفل ابن القلانسي عدد كمن الأحداث المهمة في أثناء حصار أنطاكية.

## الخاتمة

### خلصت الدراسة إلى مجموعة من النتائج :

- لاحظنا من عبارة توديبور كلمات ( جنود الرب)، ( جنود المسيح) وغيرها من العبارات المسيحية، وهذا يبين المنطلقات التي انطلقت منها المصادر اللاتينية في تفسير الحملة الصليبية الأولى باعتبار حرب دينية دقت لإعادة بناء المجتمع المسيحي بأكمله اضافة الى رجوع المسيحية كديانة سلطوية.

- نظرة المصادر الإسلامية إلى الحملات الصليبية على أنها حروب وقعت من مغتصب محتل ، ولم يفسرونها تفسيراً دينياً، لذلك لم تفرد لها تاريخاً بل جعلتها جزءاً من تاريخهم العام.
- برز عمل ابن القلانسي كمصدر إسلامي في تاريخ الحملة الصليبية الأولى عامة، كما ظهر عمل توديبور كمصدر إفرنجي هام لنفس الحقبة، ولكنه أفرد فصلاً كاملاً عن حصار أنطاكية.
- تظهر الدراسة مدى طمع بوهمند وحرصه للاستيلاء على أنطاكية، وهذا دليل على وجود بواعث أخرى إلى جانب الدافع الديني المعلن لقيام الحملة الصليبية الأولى أبرزها الجانب الاقتصادي من خلال طمع زعماء الحملة بامتلاك الأراضي، فكان سبباً هاماً لنشوب النزاعات فيما بينهم.
- جاءت روايات ابن القلانسي وتوديبور متوافقة ومكاملة لبعضهما البعض مع وجود بعض التباين والاختلافات بينهما.
- يظهر من خلال الدراسة الشاملة لمولف توديبور التعصب الديني الواضح في كثير من الأحداث والمعارك سواء في الوصف أو في عدد القتلى بين الجانبين فيه الكثير من المبالغة وبصورة غير واقعية وكان الأولى به أن يكون حيادياً في سرد الأحداث بعيداً عن العاطفة الدينية.

- (١) الحموي، ياقوت بن عبد الله (ت:٦٢٦هـ)، معجم البلدان، دار الفكر، (بيروت، ١٩٩٥م)، ج١، ص ٢٦٦؛ القزويني، زكريا محمد بن محمود ، (ت:٦٨٢هـ)، آثار البلاد وأخبار العباد، دار صادر، بيروت، د.ت، ج١، ص ١٥٠.
- (٢) الحميري، محمد بن عبد المنعم (ت:٩٠٠هـ)، الروض المعطار في خبر الأقطار، تحقيق: إحسان عباس، مؤسسة ناصر للثقافة، (بيروت، ١٩٨٠)، ص ٣٨.
- (٣) سلوقس هو أحد أهم قواد الاسكندر المقدوني الاربعة والذي اسس مملكة السلوقسين في بابل سنة (٣١٢ ق.م ( بشر ، شخاذه ، موسوعة الكتاب ، ج ١ ، ص ٣٤ .
- (٤) أنطيوخوس الأول (المخلص) (ت: ٢٦١ ق.م)، وهو ثاني ملوك الدولة السلوقية وابن انطوخوس الثاني حكم من (٢٨١ ق.م - ٢٦١ ق.م). للمزيد من التفاصيل انظر: مقال أنطيوخوس الأول، منشور على موقع الموسوعة العربية أرابيكا، بتاريخ ١١ يناير ٢٠٢٠، الساعة ٢٢:٠٠، <https://3rabica.org/>.
- (٥) للمزيد ينظر: الصوري، وليم، تاريخ الحروب الصليبية، ترجمة وتحقيق: حسن حبيش، الهيئة المصرية العامة للكتاب، (القاهرة ، ١٩٩١)، ج١، ص ٢٧١-٢٧٧.
- (٦) جونز، أ.ه.م.، مدن بلاد الشام، ترجمة الدكتور: إحسان عباس، دار الشرق للنشر، (الأردن، ١٩٨٧) ص ٤٠-٤١.
- (٧) المسعودي، أبو الحسن عمي بن الحسين بن علي (ت:٣٤٦هـ)، مروج الذهب ومعادن الجواهر، دار الأندلس للطباعة والنشر، (بيروت، ١٩٨١)، ج١، ص ٣٣٥، ج٢، ص ١٨٣.
- (٨) الزمخشري، محمود بن عمر الخوارزمي (ت:٥٣٨هـ)، الكشاف عن حقائق وغوامض التنزيل، وعيون الأقاويل في وجوه التأويل، دار الكتاب العربي، (بيروت، ١٤٠٧هـ)، ج٢، ص ٧٣٧.
- (٩) سورة الكهف، الآية ٧٧.
- (١٠) سورة الكهف، الآية ٨٢.
- (١١) سورة يس آية ٢٠.
- (١٢) الهروي ، أبو الحسن، علي بن أبي بكر (ت:٤٨١هـ)، الاشارات إلى معرفة الزيارات، مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة، ١٤٣٣هـ، ج١، ص ١٧.
- (١٣) درادكه، صالح محمد، مجلة اتحاد الجامعات العربية للأداب، مج ٦، ع ٢، اتحاد الجامعات العربية، الجمعية العلمية لكليات الآداب،(عمان، الأردن، ٢٠٠٩)، ص ٣١١.
- (١٤) الشريف الادريسي ، محمد بن محمد بن عبدالله بن ادريس ،(ت: ٥٦٠هـ)، نزهة المشتاق في اختراق الافاق ، عالم الكتب ، (بيروت ، ١٤٠٩هـ) ، ج ٢ ، ص ٦٤٥؛ الجنابي ، طلب صبار ، امارة انطاكية ( دراسة في علاقاتها السياسية ، بالقوى الاسلامية ) ، دار نينوى ، ( بغداد ، ٢٠١٣ ) ، ص ٣٠.
- (١٥) ينبع نهر العاصي من الجزء الشمالي لقرية البقاع في لبنان، ويستمر بالتدفق على طول مسافة ٤٠٠ كم خلال سوريا، ليتجه إلى الغرب إلى جنوب تركيا والبحر الأبيض المتوسط، وكان يطلق عليه في القدم اسم نهر المقلوب، لأنها يسير من الجنوب إلى الشمال. انظر: الحموي، معجم البلدان، ج١، ص ٢٦٨.

(١٦) اللكام وهو الجبل المشرف على أنطاكية وبلاد ابن ليون والمصيصة وطرسوس وتلك الثغور وقد ذكرته في لبنان بأتم من هذا لأنه متصل به. انظر: الحموي، معجم البلدان، ج ٥، ص ٢٢؛ الحميري، الروض المعطار، ص ٥١٠.

(١٧) وهو من جبال أنطاكية، جبل عال يستبين من مسيرة ثلاثة أيام، وهو مستدير عال لا نبات عليه، ولهذا يسمى الأقرع، ويتصل بجبل اللكام، وهو على شاطئ البحر. انظر: ابن العديم، عمر بن أحمد بن هبة الله بن أبي جرادة العقيلي (ت: ٦٦٠هـ)، بغية الطلب في تاريخ حلب، تحقيق: سهيل زكار، دار الفكر، (دمشق، ١٩٨٨م)، ج ١، ص ٤٤١.

(١٨) هذا الموقع السري جعلها سبب سهل للاستهداف الصليبي في الحملة الأولى إذا ساهمت في احتلال انطاكيا، سنة (٤٩٠هـ - ١٠٩٧م)، توفيق فواز نصرت، دور المدن التجارية الإيطالية في الحروب الصليبية (جنوة، البيزا، البندقية)، بحث منشور في مجلة جامعة تكري، جامعة تكريت للعلوم الإسلامية، مجلد ١٦، العدد ١٠، ٢٠٠٩، ص ١٦١.

(١٩) الجنابي، إمارة أنطاكية، ص ٣٠؛ عطية، حسين محمد، إمارة أنطاكية الصليبية والمسلمون، دار المعرفة الجامعية، (مصر، ١٩٨٩م)، ص ١٠٦-١٠٧.

(٢٠) أحد جبال أنطاكية. انظر: الغزي، كامل بن حسين بن محمد بن مصطفى البالي الحلبي (ت: ١٣٥١هـ)، نهر الذهب في تاريخ حلب، ط ٢، دار القلم، (حلب، ١٤١٩هـ)، ج ١، ص ٣٠٣.

(٢١) الجنابي، إمارة أنطاكية، ص ٣١.

(٢٢) الزنكي، جمال محمد حسن، مؤيد الدين ياغي سيان صاحب أنطاكية والحملة الصليبية الأولى: ٤٧٧ - ٤٩١هـ / ١٠٨٥ - ١٠٩٨م، حوليات كلية الآداب، الحولية ١٨، الرسالة ١٢٦، جامعة الكويت، مجلس النشر العلمي، (الكويت، ١٩٩٨م)، ص ٢٢.

(٢٣) سليقية بفتح أوله وكسر ثانيه وياء مثناة من تحت وقاف مكسورة وباء أخرى خفيفة مدينة وكورة ببلاد الروم وربما سموها سلوقية وهي من ناحية الشام بعد طرسوس. الحموي، معجم البلدان، ج ٣، ص ٢٤٢.

(٢٤) الزنكي، مؤيد الدين ياغي سيان صاحب أنطاكية والحملة الصليبية الأولى، ص ٢٣.

(٢٥) الحمد، عامرة، الامبراطورية البيزنطية والأمراء الصليبيون، (القاهرة، ١٩٨٠م)، ص ١٤.

(٢٦) المصدر نفسه، ص ٢٣٤-٢٣٦.

(٢٧) ابن العديم، كمال الدين ت ٦٦٠هـ، بغية الطلب في تاريخ حلب، تحقيق: سهيل زكار، (دمشق، ١٩٩٠م)، ج ١، ص ٤٨٣؛ سفر أعمال الرسل، اصحاح ١١، ٢٦.

(٢٨) الحمد، الامبراطورية البيزنطية والأمراء الصليبيون، ص ١٤-١٥.

(٢٩) ابن العديم، بغية الطلب في تاريخ حلب، ص ٨٦-٨٨.

(٣٠) الصوري، وليم، الحروب الصليبية، ترجمة: د. حسن حبشي، الهيئة المصرية العامة للكتاب، (القاهرة، ١٩٩١م)، ج ١، ص ٢٧٢.

(٣١) عثمان، فتحي، الحدود الإسلامية البيزنطية بين الاحتكاك الحربي والاتصال الحضاري، (القاهرة، ١٩٦٦م)، ج ١، ص ٢٢٩-٢٣٠.

(٣٢) ابن عساكر، أبو القاسم علي بن الحسن بن هبة الله (ت: ٥٧١هـ)، تاريخ دمشق الكبير، تحقيق: علي سيدي، دار الفكر، (بيروت، د/ت)، ج ١٥، ص ١٩١.

- (٣٣) والقلنسوة والقلنساء والقلنسية والقلنسية، من ملابس الرأس، ينظر: ابن منظور، جمال الدين محمد بن مكرم (ت: ٧١١هـ)، لسان العرب، دار صادر، (بيروت، د/ت) ج ٦، ص ١٨١.
- (٣٤) ابن كثير، إسماعيل (ت: ٧٧٤هـ)، البداية والنهاية، دار ابن كثير، (بيروت، ١٩٦٧م)، ج ١٤، ص ١٥٦.
- (٣٥) الرئاسة: عرفت دمشق منصب الرئاسة، وكان ذلك المنصب شائعا في عموم المنطقة محصورا في عدد من العوائل المتنفذة، ومن واجباته الحفاظ على الأمن الداخلي ومطاردة المفسدين وبغية تنفيذ صلاحياته بصورة عملية توضع تحت تصرفه فرق مسلحة تدعى الأحداث، وهو ما يوازي الآن منصب المحافظ أو المتصرف. ينظر، جبر، سلطان، أمارة آل طغتكين في الشام ٤٩٧هـ-٥٣٩هـ/١١٠٣م-١١٥٤م دراسة تاريخها السياسي والحضاري، رسالة ماجستير غير منشورة مقدمة إلى كلية الآداب جامعة صلاح الدين، ١٩٩٢م.
- (٣٦) مصطفى، شاکر، التاريخ العربي والمؤرخون، دار العلم للملايين، (بيروت، ١٩٧٩م)، ص ٢٣٦.
- (٣٧) ابن العماد، أبي الفلاح عبد الحي الحنبلي، (ت: ١٠٨٩هـ)، شذرات الذهب في أخبار من ذهب، دار المسيرة، (بيروت، ١٩٧٩م)، ج ٤، ص ١٧٤.
- (٣٨) ابن العديم، بغية الطلب، ج ٣، ص ١٣٠٠؛ أبو شامة، شهاب الدين عبدالرحمن بن إسماعيل بن إبراهيم المقدسي الدمشقي (ت: ٦٦٥هـ)، كتاب الروضتين في أخبار الدولتين النورية والصلاحية، تحقيق: إبراهيم الزبيق، مؤسسة الرسالة، (بيروت، ١٩٩٧م)، ج ١، ص ٢٨.
- (٣٩) ابن عساكر، تاريخ مدينة دمشق، ج ١٥، ص ١٩١؛ ابن منظور، مختصر تاريخ دمشق لابن عساكر، تحقيق: احمد راتب حموش ومحمد ناجي، دار الفكر، (بيروت، ١٩٨٤م)، ج ٧، ص ٢٥٩.
- (٤٠) أبو شامة، كتاب الروضتين، ج ١، ص ٢٨.
- (٤١) الذهبي، شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان (ت: ٧٤٨هـ)، سير اعلام النبلاء، تحقيق: شعيب الارناؤوط، ط ٣، مؤسسة الرسالة، (بيروت، ١٩٨٥م)، ج ٢٠، ص ٣٨٨.
- (٤٢) جب، هاملتون، صلاح الدين الأيوبي (دراسات في التاريخ الإسلامي)، ط ٢، تحرير: يوسف ايش، بيسان للنشر، (بيروت، ١٩٩٦م)، ص ٤٠.
- (٤٣) ابن عساكر، تاريخ مدينة دمشق، ج ١٥، ص ١٩١؛ ابن منظور، مختصر تاريخ دمشق، ج ٧، ص ٢٥٩.
- (٤٤) ابن تغري بردي، يوسف الأتابكي جمال الدين (ت: ٨٧٤هـ)، النجود الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة، دار الكتب العلمية، (بيروت، ١٩٩٢م)، ج ٥، ص ٣١٧.
- (٤٥) ابن الفوطي، كمال الدين أبو الفضل عبد الرزاق (ت: ٧٢٣هـ)، تلخيص مجمع الآداب في معجم الألقاب، تحقيق: مصطفى جودة، وزارة الثقافة والإرشاد، (دمشق، ١٩٧٣م)، ج ٤، قسم ٢، ص ٩١٢.
- (٤٦) ابن عساكر، تاريخ مدينة دمشق، ج ١٥، ص ١٩١؛ ابن منظور، مختصر تاريخ دمشق، ج ٧، ص ٢٥٩.
- (٤٧) العريني، السيد البارز، مؤرخو الحروب الصليبية، دار النهضة العربية، (القاهرة، ١٩٦٢)، ص ١٩٢.
- (٤٨) العريني، مؤرخو الحروب الصليبية، ص ٤٥.
- (٤٩) توديبود، بطرس، تاريخ الرحلة إلى بيت المقدس، ترجمة: حسين محمد عطية، دار المعرفة الجامعية، (مصر، ١٩٩٨م)، ص ٢٧-٢٨.

- (٥٠) نيقية: قديمة أزلية كبيرة من عمل القسطنطينية، لها بحيرة عذبة طولها اثنا عشر ميلاً، وهي قديمة لا يعرف مؤسسها، الحميري، الروض المعطار، ص ٥٨٩.
- (٥١) السلطان، عز الدين، قلج أرسلان ابن السلطان مسعود بن قلج أرسلان بن سليمان بن قتلش بن إسرائيل بن بيغو بن سلجوق السلجوقي، التركماني، ملك الروم. فيه عدل في الجملة، وسداد، وسياسة. امتدت أيامه، وكانت دولته تسعا وعشرين سنة -وقيل: بضعا وثلاثين سنة. الذهبي، سير اعلام النبلاء، ج ٢١، ص ٢١١.
- (٥٢) الأمير قوام الدين أبو سعيد كربوغا (أو كربوقا) بن عبد الله الجلاي هو أمير تركماني من مماليك السلطان السلجوقي ملكشاه بن ألب أرسلان، من قادة حركة الجهاد الإسلامي ضد الصليبيين. خليل، إبراهيم، كربوغا صاحب الموصل و دوره في مقاومة الصليبيين، المؤرخ العربي، (الموصل، ١٩٧٦م)، ص ٩٦.
- (٥٣) توديبود، تاريخ الرحلة إلى بيت المقدس، ص ٢٨-٢٩.
- (٥٤) صنجيلية ذكر بعض المؤرخين أنها اسم مدينة في بلاد الأفرنج وأن صنجيل الأفرنجي كان صاحب اللاذقية وصار بطرابلس كان اسمه ميمند وصنجيل نسبة إلى هذه المدينة. الحموي، معجم البلدان، ج ٣، ص ٤٢٥.
- (٥٥) توديبود، تاريخ الرحلة إلى بيت المقدس، ص ٢٩.
- (٥٦) يعد كتاب " أعمال الفرنجة حجاج بيت المقدس " لـ" فوشيه الشارترى " من أبرز المصادر الإفرنجية التي تناولت تاريخ الحملة الصليبية الأولى، ويبدأ بخطبة أوربان الثاني، وتكمن أهمية الكتاب في كون مؤلفه معاصر لأحداث الحملة الصليبية الأولى، فهو شاهد عيان لمعظم أحداث الحملة التي دونها في كتابه. الشقيرات، حسين رجا، مؤرخو الحروب الصليبية ومصادرهم (١٠٩٦-١٢٩١م)، مجلة العلوم الإنسانية والإجتماعية، مج ٣، ع ١٤، المركز القومي للبحوث، (غزة، ٢٠١٩م)، ص ١٢١.
- (٥٧) العريني، مؤرخو الحروب الصليبية، ص ٤٥.
- (٥٨) أرتاح بالفتح ثم السكون وتاء فوقها نقطتان وألف وحاء مهملة اسم حصن منيع كان من العواصم من أعمال حلب. الحموي، معجم البلدان، ج ١، ص ١٤٠.
- (٥٩) الصوري، الحروب الصليبية، ج ١، ص ٢٦٧-٢٦٨.
- (٦٠) ابن القلانسي، حمزة بن أسد التميمي (ت: ٥٥٥هـ)، تاريخ دمشق، تحقيق: سهيل زكار، دار حسان، (دمشق، ١٩٨٣م)، ص ٢١٨.
- (٦١) البارة بليدة وكورة من نواحي حلب وبها حصن وهي ذات بساتين ويسمونها زاوية البارة. الحموي، معجم البلدان، ج ١، ص ٢٣٠.
- (٦٢) بغراس بالسين مكان الزاي مدينة في لحف جبل اللكام بينها وبين أنطاكية أربعة فراسخ على يمين القاصد إلى أنطاكية من حلب في البلاد المطلة على نواحي طرسوس. الحموي، معجم البلدان، ج ١، ص ٤٦٧.
- (٦٣) المصدر نفسه، ص ٢١٨-٢١٩.
- (٦٤) المصدر نفسه ص ٢١٩.
- (٦٥) المصدر نفسه، ص ١١٩، ١٣٤.
- (٦٦) المصدر نفسه، ص ١١٧.
- (٦٧) المصدر نفسه، ص ١٣٥.

٦٨) هو الكونت بوهمند بن روبرت جسكار تمكن والده من تأسيس مملكة النورمان في جنوب ايطاليا ، ديوارنت ، وليم جيمس ، قصة الحضارة ، ترجمة : زكي نجيب محمود واخرون ، دار الجبل ، ( بيروت ، ١٤٠٨ هـ ) ، ٢١/٥ .

(٦٩) المصدر نفسه ، ص ١٣٥ .

(٧٠) المصدر نفسه، ص ١٣٦ .

(٧١) المصدر نفسه، ص ١٣٦-١٣٧ .

(٧٢) المصدر نفسه ص ١٤٠ .

(٧٣) المصدر نفسه، ص ١٤٢ .

(٧٤) المصدر نفسه ص ١٦٤ .

(٧٥) السويدية: مدينة هي فرضة أنطاكية على البحر، وبها يقع نهر أنطاكية المسمى العاصي؛ الحميري، الروض المعطار، ص ٣٣٠ .

(٧٦) المصدر نفسه ، ص ١٤٠ .

(٧٧) المصدر نفسه ، ص ١٦٤-١٦٥ .

(٧٨) المصدر نفسه، ص ١٦٥ .

(٧٩) المصدر نفسه، ص ١٦٧ .

(٨٠) المصدر نفسه، ص ١٨١ .

(٨١) المصدر نفسه ص ٢٢١ .

(٨٢) المصدر نفسه ، ص ١٨١، اختلف المؤرخون العرب والصليبيين في تعريف اسم فيروز فمنهم من قال انه من اصل ارميني وقال اخرون انه كان زرادا ثم اصبح احد المتحفظين للابراج ، كما وصف صاحب كتاب اعمال الفرنج انه من اصل تركي وانه كان يعمل مسؤولاً عن حماية الابراج وتربطه علاقة صداقة مع بوهمند القائد الصليبي للمزيد ينظر ابن القلانسي ، ذيل تاريخ دمشق ، ص ١٣٦، ابن العديم ، زبدة الحلب ، ج٢ ، ص ١٣٣ ، مجهول اعمال الفرنج ، ص ٦٦ .

(٨٣) وليم الصوري، تاريخ الحروب الصليبية، ج١، ص ٣٤٤؛ ماير، هانس ابراهارد، تاريخ الحروب الصليبية، ترجمة وتعليق، عماد الدين غانم، دار المدى للثقافة والنشر، (بيروت، ٢٠٠٩م)، ص ٨٨ .

(٨٤) المصدر نفسه ص ١٨٢ .

(٨٥) المصدر نفسه ، ص ١٨٤ .

(٨٦) الزرد هو الدرغ، والزرايين هم صانعي الدرغ. الزبيدي، محمّد بن محمّد بن عبد الرزّاق الحسيني، تاج العروس، دار الهداية، الكويت، ج٨، ص ١٤١ .

(٨٧) ابن القلانسي، تاريخ دمشق، ص ٢٢٠ .

(٨٨) المصدر نفسه، ص ٢٠٤ .

(٨٩) المصدر نفسه، ص ٢٢٤ .

(٩٠) المصدر نفسه، ص ٢٢٨ .

(٩١) المصدر نفسه ، ص ٢٢١ .

(٩٢) المصدر نفسه ، ص ٢٣١ .

## List of sources and references

**First:** The Holy Quran.

**Second:** Arab sources.

- 1) Ibn al-Adim, Kamal al-Din (T:660 Ah), in order to ask in the history of Aleppo, investigation: Suhail Zakkar (Damascus, 1990).
- 2) The son of General Hambali, Abu al-Falah Abdul Hay (T:1089 Ah), gold nuggets in The News of Gold, Dar al-Masra, (Beirut, 1979).
- 3) Ibn al-Futi, Kamal al-Din Abu Fadl Abdul Razzaq (T:723 Ah), Summary of the Complex of Literature in the Dictionary of Titles, Investigation: Mustafa Jouda, Ministry of Culture and Guidance (Damascus, 1973).
- 4) 4Ibn Taghri Bardi, Youssef Al-Atbaki Jamal al-Din (T:874 Ah), Al-Najood al-Zahira in the Kings of Egypt and Cairo, Dar al-Suri al-Suri, (Beirut, 1992).
- 5) Ibn Askar, Abu al-Qasim Ali bin Al-Hassan bin Hebaallah T571 Ah, The Great History of Damascus, Investigation: Ali Seri, Dar al-Thought, (Beirut, D/T).
- 6) Ibn Kabir, Ismail (T:774 Ah), Beginning and End, Dar Ibn Kabir (Beirut, 1967).
- 7) Ibn Maser, Jamal al-Din Mohammed bin Makram (T:481 Ah), San Al-Arab, Dar Sader, (Beirut, D/T).
- 8) Al-Harwi, Abu al-Hassan Ali bin Abi Bakr bin Ali al-Harwi, references to the knowledge of visits, religious library of discord, (Cairo, 1433 Ah).
- 9) Abu Shama, Shihab al-Din AbdulRahman bin Ismail bin Ibrahim al-Maqdisi al-Damascene (t: 665 Ah), The Two Kindergartens in The News of the Light and Salahi States, Investigation: Ibrahim Al-Zaybak, Al-Resala Foundation (Beirut, 1997).
- 10) Todibud, Peter, Date of the Journey to Beit al-Maqdis, translated by Hussein Mohammed Attia, University Knowledge House (Egypt, 1998).
- 11) Jabr, Sultan, Amarat al-Tahtkin in Damascus (497 Ah-539 Ah/1103 AD-1154 AD) studying its political and cultural history, an unpublished master's letter submitted to the Faculty of Arts, Salaheddine University, 1992.
- 12) Hamwi, Yakut bin Abdullah (T:626 Ah), Dictionary of Countries, Dar al-Thought, (Beirut, 1995).
- 13) Al-Hamri, Mohammed bin Abdul Moneim (T:900 Ah), Al-Rawd al-Ma'tar in The News of the Countries, Investigation: Ihsan Abbas, Nasser Foundation for Culture (Beirut, 1980).
- 14) Al-Dhahabi, Shamseddine Abu Abdullah Mohammed bin Ahmed bin Osman (T:748 Ah), Sir Al-Nobility Media, Investigation: Shoaib Al-Arnaout, T3, Al-Resala Foundation (Beirut, 1985).

- 
- 15) Zubeidi, Mohammed bin Mohammed bin Abdul Razzaq al-Husseini, Taj al-Arous, Dar al-Hidaya (Kuwait, 1414 Ah).
  - 16) Al-Zamakhshari, Mahmoud bin Omar al-Khwarizmi (T:538H), The Scout for The Facts and The Clouds of Download, and The Eyes of Sayings in The Faces of Interpretation, Arab Book House (Beirut, 1947).
  - 17) Al-Qazwini, Zakaria Mohammed bin Mahmoud (T:682 Ah), Antiquities of the Country and The News of the Servants, Dar Sader, (Beirut, D.T.).
  - 18) Al-Shouiri, William, Crusades, translation: Dr. Hassan Habashi, Egyptian General Book Authority, (Cairo, 1991).
  - 19) Ibn Askar, brief, Damascus, investigation: Ahmed Rabet Hamoush and Mohammed Naji, Dar al-Fikr, (Beirut, 1984).
  - 20) Ibn al-Qalansi, Hamza bin Assad al-Tamimi (T:555 Ah), History of Damascus, Investigation: Suhail Zakkar, Dar Hassan,(Damascus, 1983).
  - 21) Al-Massoudi, Abu al-Hassan Ami bin Al Hussein bin Ali (T:346 Ah), Gold And Jewel Metal Meadows, Al-Andalus Printing and Publishing House (Beirut, 1981).

**Third: Arabic and Arabic references.**

- 1) Jeb, Hamilton, Saladin (Studies in Islamic History), I2, Editing by Youssef Ibish, Bessan Publishing (Beirut, 1996).
- 2) Janabi, Sabbar, Antioch (study in its political relationship with Islamic forces), Dar Nineveh (Baghdad, 2013).
- 3) Jones, A.H.M., Cities of the Levant, translated by Dr. Ihsan Abbas, Orient Publishing House (Jordan, 1987).
- 4) Al-Hamad, Amara, Byzantine Empire and Crusader Princes (Cairo, 1980).
- 5) Dardka, Saleh Mohammed, Magazine of the Union of Arab Universities of Literature, MG 6.P2, Union of Arab Universities, Scientific Society of Faculties of Arts, Amman,(Jordan, 2009).
- 6) Diorant, William James, The Story of Civilization, Translated by Zaki Najib Mahmoud and others, Dar al-Jabal,(Beirut, 1408 Ah), 5/21.
- 7) Al-Zinki, Jamal Mohammed Hassan, Mu'ayyad al-Din Yaghi Sian, owner of Antioch and the first crusade: (477 - 491 Ah / 1085 - 1098 AD), Anth yearbook, Yearbook18, Letter 126, Kuwait University, Scientific Publishing Council, (Kuwait, 1998).
- 8) Shaqirat, Hussein Raja, Historians and Sources of the Crusades (1096-1291), Journal of Humanities and Social Sciences, M3, A1, National Research Center (Gaza, 2019).
- 9) Osman, Fathi, The Byzantine Islamic Border between War Friction and Civilizational Communication (Cairo, 1966).

---

10) Al-Arini, Mr. Al-Barz, *Historians of the Crusades*, Arab Renaissance House (Cairo, 1962).

11) Attia, Hussein Mohammed, *The Crusader emirate of Antioch and Muslims*, Dar al-Ma'ad al-Awab (Egypt, 1989).

12) Mustafa, Shaker, *Arab History and Historians*, Dar al-Alam for Millions (Beirut, 1979).

#### **Fourth: Magazines**

1) Tawfiq Fawaz Nasrat, *Role of Italian Commercial Cities in the Crusades (Genoa, Pisa, Venice)*, Research published in the *Journal of The University of Cree*, Tikrit University of Islamic Sciences, Volume 16, Issue 10, 2009.

2) Al-Jubouri, Mahmoud Abad, *Antioch School of Mosaics and its influence on Islamic art during the first /7th century AD*, research published in the journal *Tikrit Mosque of Humanities*, Volume 18, Issue 2, 2011.